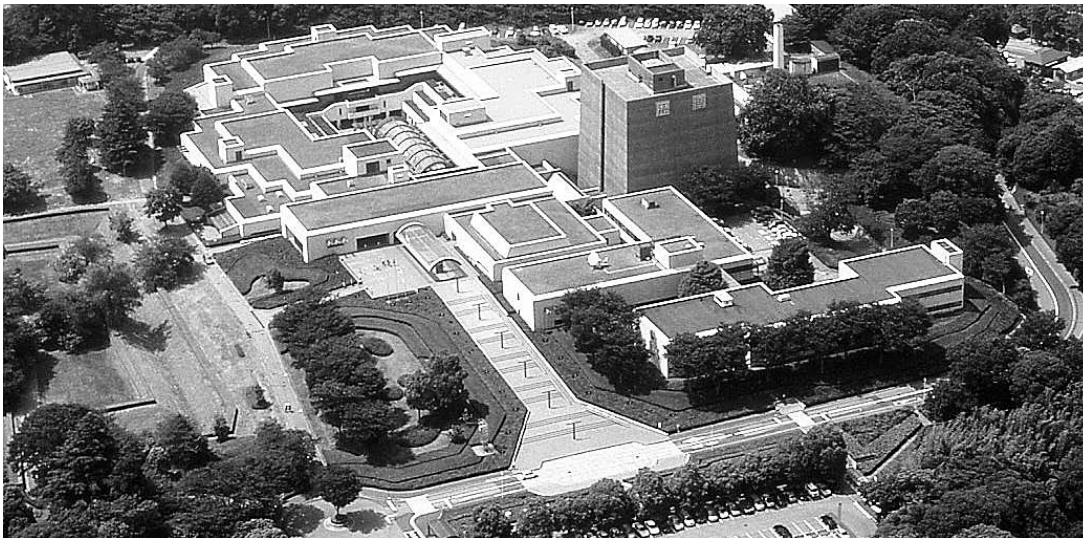


## STALNI POSTAVI U NACIONALNOME MUZEJU JAPANSKE POVIJESTI

IM 39 (1-4) 2008.  
TEMA BROJA  
TOPIC OF THIS VOLUME

Prof. TSUTOMU SAITO □ Nacionalni muzej japanske povijesti / Kokuritsu Rekishi Minzoku Hakubutsukan, Chiba, Japan



sl. 1. i 2. Nacionalni muzej japanske povijesti, zvan Rekihaku, otvoren je u ožujku 1983., Chiba, Japan.  
URL: <http://www.rekihaku.ac.jp>



### I. Uloga Muzeja *Rekihaku*

*Nacionalni muzej japanske povijesti* (Rekihaku: sl. 1. i 2.) međusveučilišna je istraživačka institucija utemeljena radi promoviranja organiziranoga i održivog proučavanja japanske povijesti i kulture.

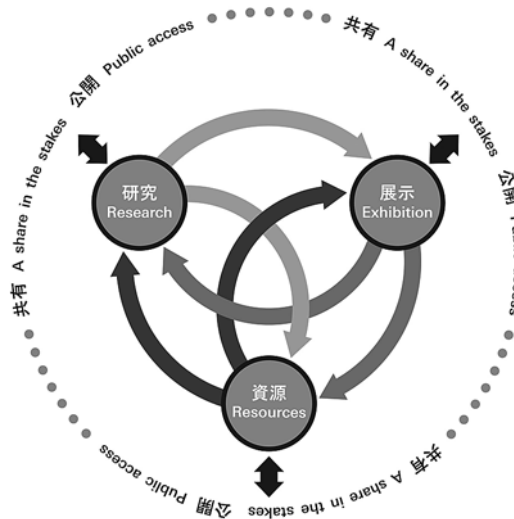
Njegovo je poslanje, u smislu složenog spleta povijesnih procesa koji obilježavaju sadašnjost, osigurati povijesnu perspektivu potrebnu za otvaranje puta prema budućnosti i daljnjemu međusobnom razumijevanju ljudi različitih pogleda na povijest.

Međusveučilišna istraživačka institucija jedinstven je sustav u Japanu, a jedna od njezinih uloga jest dodjela brojnih eksperimentalnih prostora za usluge različitim znanstvenim odjelima. Među nacionalnim institucijama društvenih znanosti i umjetnosti djeluje nekoliko njih, uključujući *Rekihaku* i *Nacionalni etnološki muzej*, a pozicionirane su kao organizacije koje, zajedno s istraživačima na sveučilištima, provode istraživanja itd.

### II. O objedinjavanju muzeoloških istraživanja

#### II. 1. Potreba za *objedinjavanjem muzeoloških istraživanja*

Obilježje kojim se *Rekihaku* najviše izdvaja jest niz međusobno povezanih djelatnosti koji obuhvaća skupljanje, katalogiziranje, konzervaciju, dokumentaciju i prezentaciju povijesne građe i podataka. U tim su

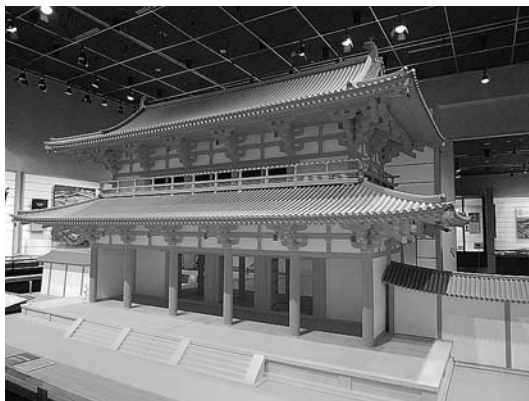


djelatnostima objedinjena tri elementa: istraživanje, izvori i izložbe. Oni se međusobno odnose tako da cjelina oblikuje krug organski povezanih dijelova (sl. 3.). Taj se proces naziva *objedinjavanjem muzeoloških istraživanja*, a opisuje različit stil istraživanja koji je moguć u *Rekihakuu*, upravo zato što je to međusveučilišna istraživačka institucija za muzeološka istraživanja što

sl. 3. Proces *objedinjavanja muzeoloških istraživanja* opisuje različit stil istraživanja koji se temelji na tri elementa: istraživanje, izvori i izložbe.



sl. 4. - 7. Stalni postav *Rekihaku*, čine stalne izložbe u šest galerija.



Izložba ne postaje samo djelotvorno sredstvo za upoznavanje publike s istraživanjima već i metoda korisnog istraživanja putem povratnih informacija primljenih od akademske zajednice i društva u širokom smislu.

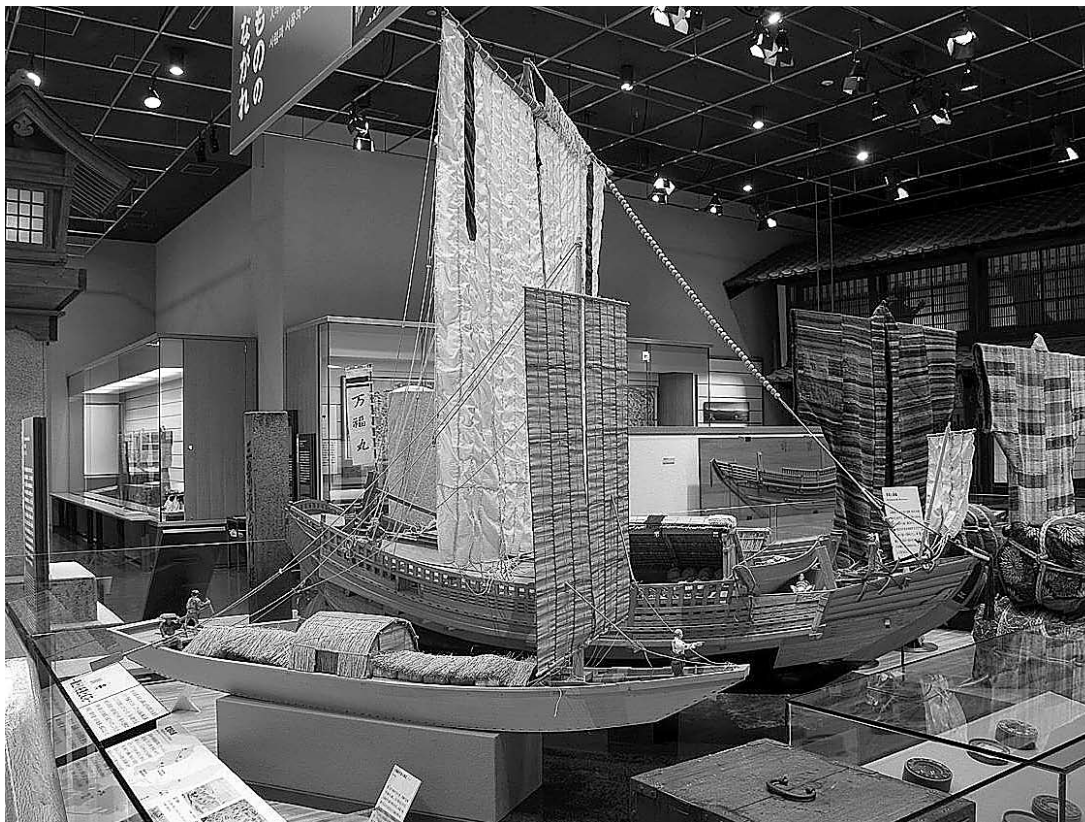
se sastoji od spomenuta tri elementa. Nadamo se da će, ako načelo objedinjavanja muzeoloških istraživanja bude dosljedno primjenjivano pri svim istraživačkim aktivnostima u *Rekihakuu*, ta institucija dosegnuti razinu inovacije kakva nije dostupna u drugim istraživačkim institucijama.

Na slici 3. prikazan je taj krug - otvoren sustav s dvosmjernim vektorima koji povezuju svaki element s "dioničarstvom" i "javnim pristupom". Istraživačka institucija ni na koji način nije hermetički zatvorena. Odražavajući istraživački stil, pri čemu je uključeno i društvo koje ga okružuje, taj krug postaje i potreba za novim istraživačkim metodama. Taj osobito napredan istraživački stil omogućuje *Rekihakuu* održavanje tijesne povezanosti s društvom.



*Objedinjavanje muzeoloških istraživanja* podrazumijeva i novo shvaćanje muzejske izložbe. Ona više nije samo javno mjesto za razgledavanje nalaza koji predstavljaju puko "istraživanje" već, umjesto toga, utire put daljnjim istraživanjima i izvorima, započinjući putovanje pri kojemu se zbiva interakcija između "dioničarstva" i "javnog pristupa". Drugim riječima, zamisao izložbe kao "odašiljača" omogućuje (novu zamisao) izložbe kao "primopredajnika". Izložba ne postaje samo djelotvorno sredstvo za upoznavanje publike s istraživanjima već i metoda korisnog istraživanja putem povratnih informacija primljenih od akademske zajednice i društva u širokom smislu. U tome je važnost međusveučilišne istraživačke institucije za muzej.





## II. 2. Osnovne politike izložbi

### II. 2. 1. Osnovna načela izlaganja u *Rekihakuu*

Izložbena djelatnost u *Rekihakuu* posebna je zbog svoje uloge u njegovu *objedinjavanju muzeoloških istraživanja*. Izložbe nisu samo mjesta što osiguravaju javni pristup građi i rezultatima istraživanja već, umjesto toga, pokreću još jedno putovanje koje vodi daljnjim istraživanjima i izvorima. Istodobno, izložba treba biti dostupna javnosti u općem smislu. Pri tome je važno: 1. pružiti javnosti uvid u bogate povijesne prikaze i mnogoznačna povijesna objašnjenja, 2. odgovoriti na zahtjeve skupina stručnjaka za uskospecijaliziranim znanjem, 3. unijeti suvremenu perspektivu u povijesna istraživanja.

### II. 2. 2. Izložbeni oblici

Postav *Rekihaku* čine stalne izložbe u šest galerija (sl. 4. - 8.) i planirane posebne izložbe.

Stalne su izložbe u središtu izložbene djelatnosti *Rekihakua* koji ih, kao jedini muzej koji udomljuje izložbe predmeta sa svakoga gledišta japanske povijesti i kulture, mora stalno održavati. Uz to, s napretkom znanosti, te je izložbe potrebno ažurirati. Radi postizanja tih ciljeva, *Rekihaku* provodi planove obnove postojećih stalnih izložbi i putem svojih projekata suradničkih istraživanja, primjerice, unutar svojeg programa osnovnih istraživanja, ostvaruje nove izložbe koje obuhvaćaju sva razdoblja japanske prošlosti.

Kao "sedma galerija" *Rekihakua*, u kojoj su japanska povijest i kultura prikazane posredovanjem biljaka, i *Botanički vrt svakidašnjeg života* dio je stalnog postava izložbi *Rekihakua*. (sl. 9)

Posebne su izložbe one koje su odraz najnovijih istraživanja o specifičnim temama. Za ostvarivanje tih izložbi zadužen je Odjel istraživanja izložbenog programiranja (koji se naziva i Komitetom izložbenog projekta), neke vrste istraživanja u širokom smislu. Neke takve izložbe u praksi nastaju kao istraživanja izložbenog programiranja, a druge počinju kao suradnička istraživanja i zatim se preoblikuju u istraživanje izložbenog programiranja (što se naziva i izložbeno-suradničkim istraživanjem). Istodobno, u kontekstu *objedinjavanja muzeoloških istraživanja* postoje izložbe koje nastaju u istraživanjima i one koje nastaju u izvorima (npr. izložba usredotočena na građu koja se čuva u *Rekihakuu*).

## III. Obnove stalnih postava

Danas, više od 20 godina od otvorenja *Rekihakua*, postoje mnogi podaci koje treba uključiti u postav nakon novih povijesnih i arheoloških otkrića do kojih je došlo zahvaljujući napretku u istraživanjima tijekom toga razdoblja, a i sam tematski postav zaostaje za današnjim trendovima. Štoviše, ni izložba o novijoj povijesti još nije riješena.

Zato *Rekihaku* trenutačno radi na pripremi projekta obnove radi revidiranja sadržaja stalnog postava i

Povijest okoliša jest povijest odnosa ljudskih bića i prirode. Veza s prirodom osnovna je tema u današnjim povijesnim istraživanjima. Uz ljudsku povijest, i ona je važan činitelj u razumijevanju načina na koji se današnje društvo treba postaviti prema krizi i problemima okoliša.



sl. 8. Pogled na dio stalnog postava u Rekihakuu (Galerija 5)

temeljne metode usluga posjetiteljima, odnosno na "drugoj fazi izložbe", te se, u sklopu te obnove, planira pozabaviti i izložbom novije povijesti.

### III. 1. Osnovna politika

Naša osnovna politika pokazuje kakva bi trebala biti buduća povijesna izložba, što je odredio Komitet sastavljen od nekoliko istaknutih istraživača i stručnjaka iz institucija i akademskih društava povjesničara. Ona obuhvaća tri osnovne teme: 1. *ljudsku povijest*, 2. *povijest okoliša* i 3. *međunarodnu razmjenu*, te dva gledišta: 1. *različitost* i 2. *suvremeno gledište*.

#### III. 1. 1. Tri osnovne teme

Od osnutka *Rekihaku*a 1981. kao ključno težište za povijesne izložbe prihvaćena je *ljudska povijest*. To nije povijest vladara u svakom razdoblju, već povijest života ljudi i može se reći da je to svojevrsna društvena povijest.

*Povijest okoliša* jest povijest odnosa ljudskih bića i prirode. Veza s prirodom osnovna je tema u današnjim povijesnim istraživanjima. Uz ljudsku povijest, i ona je važan činitelj u razumijevanju načina na koji se današnje društvo treba postaviti prema krizi i problemima okoliša.

*Međunarodna razmjena* zahtijeva izbjegavanje povijesne perspektive usredotočene na jednu zemlju i teži prihvaćanju japanske povijesti kao dijela svjetske

povijesti. S toga gledišta, u našem se postavu prezentira i povijest ljudskih seoba, uključujući imigraciju kao aktualnu temu u svijetu, iz perspektive međunarodnih odnosa u svakom razdoblju.

#### III. 1. 2. Dva stajališta

*Različitost* je ponajprije problem manjine i zahtijeva da se više pozornosti prida manjinskim grupama, čovjekovu položaju u društvu, spolu i dobi.

Na našim sadašnjim izložbama prikazali smo autohtoni narod *Ainus*, stanovnike sjevernog područja, Korejce koji su se doselili u Japan, te ljude koji zbog svojih predaka i mjesta rođenja trpe društvenu diskriminaciju. Sa stajališta različitosti pokušavamo postavljati i objektivne izložbe utemeljene na materijalnim dokazima, izbjegavajući pritom nametanje specifične povijesne perspektive.

*Suvremeno gledište* označuje kompletiranje nenaslovljene izložbe novije povijesti i stalno zahtijeva da se postavljaju nove teme s današnjeg stajališta postavljanja izložbi predmodernističkog razdoblja.

#### III. 2. Trenutačna faza obnove

Kad je provođenjem takve politike završena obnova Ranomodernog odsjeka, obnovljena je treća galerija, otvorena za javnost 18. ožujka 2008.

Dok posljednja izložba novije povijesti zahvaća razdoblje do otprilike 1930. g., izložba bliže novije povijesti pokazat će kasniji naraštaj Drugoga svjetskog rata i poslijeratno društvo. Upravo razrađujemo detalje te izložbe, a planirano je da otvorenje bude 16. ožujka 2010.

#### IV. Zaključak

*Rekihaku* je na čelu akademske zajednice u razvoju istaknutog stila istraživanja, što organski objedinjuje niz njegovih međusobno povezanih operacija. Ako *načelo objedinjavanja muzeoloških istraživanja* bude dosljedno primjenjivano pri svim istraživačkim aktivnostima u *Rekihakuu*, ta će institucija dosegnuti razinu inovacije kakva nije dostupna u drugim istraživačkim institucijama.

Rekihaku je postavio izložbe o nacionalnoj povijesti od vrlo ranih razdoblja, a već ih je sada potrebno pregledati i ažurirati kako bi sa stajališta *objedinjavanja muzeoloških istraživanja* bile primjerene budućim naraštajima. Uz to, priredit će se i izložba novije povijesti. Bit će nam drago nastaviti suradnju i podijeliti probleme s povijesnim muzejima iz drugih zemalja koji imaju isti cilj jer to nije tema o kojoj bi se trebalo na mnogo načina odlučivati samo u jednoj zemlji.

Primljeno / Received: 13. ožujka 2009.

Prijevod s engleskoga / Translation: Vesna Bujan



sl. 9. Botanički vrt svakidašnjeg života dio je stalnog postava izložbi *Rekihakuu*. U "sedmoj galeriji" *Rekihakuu*, japanska povijest i kultura prikazane su posredovanjem biljaka.

© The National Museum of Japanese History, Chiba, Japan

processes that characterize the present, is to provide the historical perspective necessary for opening the way to the future and to further mutual understanding between people with divergent historical views.

Rekihaku's most distinguishing feature is the set of interrelated operations including the acquisition, cataloguing, preservation, documentation, and presentation of historical material and information. These operations comprise three elements: research, resources, and exhibitions. They are reciprocally related in such a way that the whole forms a circuit of organically related parts. Referred to here as "museum-based research integration", this process describes the distinctive research style that is possible at Rekihaku precisely because it is a museum-based inter-university research institute consisting of these three elements.

Exhibitions at Rekihaku consist of its permanent exhibits in six galleries and scheduled special exhibitions. We are currently working on the preparation of the renovation project to review exhibition contents and the fundamental method for assisting the customers, or the "Phase Two exhibition", which is planning to address the passing history exhibition in the renovation as well.

Our Basic Policy, which was determined by a committee including several representative researchers and experts in institutes and academic societies of history, shows what the exhibition of history should be like in the future. It comprises of three basic themes, 1) people's history, 2) environmental history, 3) international exchange, and two viewpoints, 1) diversity, 2) the contemporary viewpoint. While the renovation had already been done for the early modern section included in this policy, the renovated Gallery 3 was open to the public on March 18, 2008. The exhibition for ongoing history, Gallery 6, is now in the process of being constructed. Since the current contemporary history exhibition handles the period of up to about 1930, the ongoing history exhibition will show the later generation of World War II and the society after the war. We are just working on the exhibition details for the goal of opening on March 16, 2010, aiming at being an essential part in the presentation of the national history.

Since it is not an issue to be concluded only by one country, we would like to cooperate and share the problems with history museums of other countries that have the same purpose.

#### PERMANENT EXHIBITS AT THE NATIONAL MUSEUM OF JAPANESE HISTORY (REKIHAKU)

The National Museum of Japanese History (Rekihaku) is an inter-university research institute established to promote the organized and sustained study of Japanese history and culture. Its mission, in view of the complex web of historical